

TEXPACK

Umowa na aktualizację oprogramowania

DIVISIONE
GARAGE EQUIPMENT

TEXPACK_POLONIA_Giugno_2011

DANE KONTRAHENTÓW

KLIENT				DYSTRYBUTOR		
Nazwa				Pieczęć Dystrybutora z pełną nazwą		
Nr płatnika VAT/NIP						
Adres		Kod pocztowy	Prowincja			
Miejscowość		Telefon				
Faks		Telefon komórkowy		E-mail		
Miesiąc odnowienia umowy (wyrównanie z umową Texpack)				Czas trwania umowy 12 miesięcy <input type="checkbox"/> 24 miesięcy <input type="checkbox"/> Inne/wyszczególnić <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Nowa umowa	<input type="checkbox"/> Abonament na kolejne urządzenia

SPOSÓB AKTUALIZACJI USŁUG ZAŻĄDANYCH PRZEZ KONTRAHENTA

KATEGORIA DIAGNOZY CAR			KATEGORIA DIAGNOZY TRUCK			KATEGORIA DIAGNOZY BIKE			KATEGORIA DIAGNOZY AGRI			KATEGORIA DIAGNOZY MARINE			KATEGORIA KONFORT	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	B	C

AKTUALIZACJA REALIZOWANA POPRZEZ

- A: WYSYŁKĘ DVD
- B: INTERNET
- C: WSPARCIE DYSTRYBUTORA

OPIS OPROGRAMOWANIA OBJĘTEGO AKTUALIZACJĄ I KOSZT OPŁATY ROCZNEJ

NUMER SERYJNY	KOD USŁUGI	NAZWA USŁUGI
Roczna opłata lub opłata ratalna (pierwszy rok – bez VAT)		<input type="text"/>
Roczna opłata (od drugiego roku – bez VAT)		<input type="text"/>

Kontrahenci (zwani w dalszej części „Stronami”) deklarują, iż zapoznali się i w całości akceptują ustalenia zawarte w Warunkach Umowy (wskazane na odwrocie) i potwierdzają, że otrzymali oryginał umowy, poprawnie wypełniony i podpisany.

..... dnia
(Miejsce i data zawarcia umowy)

Dystrybutor

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

.....
(Pieczęć i podpis)

W myśl art. 1341 włoskiego kodeksu cywilnego, strony wyraźnie akceptują postanowienia następujących klauzul: 3) Czas obowiązywania umowy, 5) Aktualizacja opłaty, 8) Cesja umowy, 6) Sposób świadczenia usług, 8) Odstąpienie od umowy, 11) Brak płatności 14) Spory.

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

KLIENT, po zapoznaniu się z informacjami zawartymi w art. 15, wyraża zgodę i upoważnia TEXA S.p.A. do wykorzystywania swych danych na cele zgodne z punktami b) i c) oraz do przekazywania ich podmiotom trzecim, prowadzącym marketingową działalność handlową i promocyjną, wraz z wysyłką materiałów ilustracyjnych odnoszących się do świadczonych usług i sprzedawanych produktów.

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

WARUNKI UMOWY

1. STRONY

Stronami niniejszego porozumienia („Umowy”) są: Klient, zgodnie z wyżej wskazanymi danymi, czyli podmiot wykupujący u Dystrybutora usługi TEX@INFO („Usługi”) oraz autoryzowany Dystrybutor TEXA, zgodnie z wyżej wskazanymi danymi, czyli podmiot, który sprzedaje Klientowi ustalone Usługi po uprzednim opisanu ich cech i sposobów wykorzystania, a następnie wystawi fakturę sprzedażową.

2. PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem Umowy jest dostarczanie Klientom, przez cały okres trwania Umowy, aktualizacji oprogramowań stanowiących własność TEXA z osobnymi umowami licencyjnymi, wymienionych w zestawieniu umieszczonym na pierwszej stronie niniejszej Umowy.

Klient zobowiązuje się do instalowania aktualizacji, poprawek i/lub nowych wersji dostarczanych oprogramowań, przyjmując do wiadomości, że w przeciwnym przypadku aktualizacja może okazać się, w całości lub części, zbędna lub nieskuteczna.

Opłata TEXPACK obejmuje następujące usługi:

- Aktualizacja aplikacji, kiedy wprowadzane są ulepszenia bądź rozszerzenia funkcjonalne do podstawowego oprogramowania (system operacyjny), z którym zostały zainstalowane programy, na które TEXA udzieliła licencji na użytkowanie.

- Aktualizacje oprogramowań przygotowanych na skutek ewentualnych zmian ustawodawczych, regulacyjnych bądź administracyjnych.

- Dostarczanie Klientowi poprawek lub korekt oprogramowań, wprowadzonych z inicjatywy TEXA w przypadku ewentualnych anomalii, błędów lub wadliwego działania.

Klient winien zapewnić zachowanie poufności co do zawartości oprogramowań, ich aktualizacji oraz ewentualnych zmian.

3. CZAS OBOWIĄZYWANIA UMOWY

Umowa główna, jak i jej kolejne uzupełnienia, wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca wskazanego na pierwszej stronie, na wybrany przez Klienta okres. Po upływie okresu obowiązywania Umowy zostaje ona automatycznie przedłużona na jeden rok – lub na inny uzgodniony okres – i tak po upływie każdego roku (lub okresu obowiązywania), o ile nie zostanie wypowiedziana, na co najmniej 60 dni przed upływem jej ważności. Jeśli Klient zawarł więcej niż jedną umowę, wypowiedzenie może dotyczyć tylko jednej z nich. Klient wyraża zgodę na to, by wypowiedzenie umowy, w myśl i na skutek niniejszego postanowienia, mogło być zakomunikowane bezpośrednio przez TEXA S.p.A., w imieniu i na rzecz Dystrybutora. Klient, który rozwiąże umowę przed okresem wypowiedzenia, nie będzie miał prawa do uzyskania zwrotu opłaty wniesionej za cały przewidziany okres.

4. FAKTUROWANIE

Faktury za abonament na aktualizacje oprogramowania wystawiane będą przez Dystrybutora z góry oraz z uwzględnieniem postanowień wskazanych w poniższym artykule 5.

5. AKTUALIZACJA OPŁATY

Opłata roczna, wyszczególniona w tabeli na pierwszej stronie, pozostanie niezmienną przez pierwszy rok ważności Umowy. W stosunku do kolejnych lat, Dystrybutor zastrzega sobie prawo jej zaktualizowania, zgodnie ze zmianami wprowadzanymi do cennika TEXA. W takim przypadku, TEXA S.p.A. lub Dystrybutor TEXA poinformują Klienta z przynajmniej trzymiesięcznym wyprzedzeniem o wprowadzanych zmianach. Klient, jeśli nie zgadza się na wprowadzone zmiany, będzie miał prawo zakomunikować ewentualne rozwiązanie umowy w terminie o którym powyżej. Jeśli informacja o aktualizacji opłaty wpłynie do Klienta na mniej niż trzy miesiące przed datą zakończenia obowiązywania umowy, Klient będzie miał prawo do niezaastosowania się wyżej określonego terminu. Jeśli informacja o aktualizacji opłaty wpłynie do Klienta w chwili odnawiania umowy i/lub fakturowania (z góry) kolejnej opłaty rocznej, Klient będzie miał prawo do rozwiązania umowy w ciągu 7 dni od otrzymania informacji i/lub faktury ze zmienioną opłatą. Opłata roczna zawiera ewentualne podatki przewidziane uregulowaniami fiskalnymi.

6. SPOSÓB ŚWIADCZENIA USŁUG

Aktualizacje dotyczące oprogramowania wskazanego na pierwszej stronie Umowy będą dokonywane w jeden z następujących sposobów:

A: Poprzez wysyłkę do Klienta przez Dystrybutora płyt DVD zawierających aktualizacje dotyczące oprogramowania wymienionego w zestawieniu zamieszczonym na pierwszej stronie Umowy.

Przesyłka zawiera:

1) nośnik DVD zawierający aktualizację;

2) instrukcje dotyczące instalacji aktualizacji.

Wysyłka zostanie dokonana za pośrednictwem kuriera zatrudnionego przez Dystrybutora, a odpłatny koszt będzie obciążać adresata.

B: Poprzez łącze internetowe pomiędzy Klientem, a centralnym systemem informatycznym, postawionym do dyspozycji przez TEXA. W tym przypadku Klient powinien posiadać sprzęt komputerowy i łącza niezbędne do realizacji połączenia. Koszty związane z połączeniem internetowym lub z połączeniem telefonicznym niezbędnym dla dokonania aktualizacji obciążają Klienta.

C: Usługa zostanie wykonana w siedzibie Dystrybutora i polegać będzie na zainstalowaniu aktualizacji na nośniku pamięci narzędzia zawierającego program, dokonany przez serwis techniczny Dystrybutora.

Każdy z kontrahentów, w jakimkolwiek momencie, będzie mógł postanowić o zmianie sposobu świadczenia usług, przekazując swą decyzję na piśmie.

Świadczenie usług będzie mogło być przerwane, ograniczone lub zawieszona, w całości lub w części, bez uprzedzenia i bez prawa do odszkodowania, w przypadku gdy Klient dopuści się czynności zabronionych prawem/obowiązującymi przepisami i/lub nieoprawnego działania potencjalnie szkodliwego dla Dystrybutora TEXA i/lub TEXA S.p.A., właściciela oprogramowania

7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dystrybutor TEXA uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności za problemy związane z brakiem lub niepoprawnym funkcjonowaniem połączenia internetowego lub telefonicznego. Dystrybutor TEXA uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności za następstwa wykorzystania przez Klienta udzielonych informacji, ich wiarygodności i/lub kompletności. Klient deklaruje posiadanie kwalifikacji niezbędnych do odpowiedzialnego wykorzystania udzielonych informacji i danych uzyskanych na skutek usług świadczonych w myśl umowy. Ponadto, Klient jest świadom faktu, iż podawane dane i informacje mogą nie być wyczerpujące i należy je wykorzystywać w połączeniu z własną wiedzą zawodową.

8. CESJA UMOWY

W przypadku ustania, z jakiegokolwiek powodu, stosunku umownego autoryzowanego Dystrybutora lub centrum pomocy TEXA z TEXA S.p.A. lub Dystrybutorem TEXA, TEXA ma nieodwołalne prawo do przekazania niniejszej umowy innemu, autoryzowanemu Dystrybutorowi TEXA, z mocą od dnia, w którym o powyższym fakcie został poinformowany Klient. Prawa i obowiązki nowego Dystrybutora pozostają bez zmian. Klient, od chwili obecnej, akceptuje ewentualne przeniesienie niniejszej umowy z Dystrybutora TEXA na innego, autoryzowanego Dystrybutora, wyznaczonego przez TEXA S.p.A.

9. OBOWIĄZKI KLIENTA

Klient zobowiązuje się do zapoznania się z informacjami przekazywanymi mu przez Dystrybutora, odnoszącymi się do danych technicznych sprzętu komputerowego oraz do stosowania się do instrukcji funkcjonowania Usług świadczonych w myśl niniejszej umowy. Klient zobowiązuje się do zgłaszania i opisywania TEXA/ Dystrybutorowi ewentualnych wad lub błędów dostrzeżonych podczas użytkowania oprogramowania, nie dochodząc przy tym żadnych praw z tytułu ewentualnych sugestii, które mogłyby posłużyć do wprowadzenia ulepszeń w oprogramowaniu. Tak zmodyfikowane oprogramowanie pozostaną wyłączną własnością TEXA.

10. ZMIANY ADRESU

Klient zobowiązany jest do informowania Dystrybutora o ewentualnych zmianach adresu, komunikując nowe dane faksem lub listem poleconym.

11. BRAK PŁATNOŚCI

Jeśli faktury odnoszące się do świadczonych usług nie zostały uregulowane w ciągu ustalonych terminów, Dystrybutor TEXA będzie mógł zostać zwolniony od wszelkich obowiązków nałożonych niniejszą umową i zdecydować o przerwaniu świadczenia Usług. Klient będzie zobowiązany do pokrycia kosztów dotychczas świadczonych usług, a Dystrybutor będzie miał prawo do dochodzenia roszczeń za poniesione szkody.

12. DOSTARCZENIE AKTUALIZACJI

Dystrybutor zobowiązuje się do dostarczania Klientowi aktualizacji przewidzianych niniejszą Umową przez cały okres jej obowiązywania oraz zgodnie ze sposobami wskazanymi w powyższym artykule 6.

13. ZAWIADOMIENIA

Wszelkie zawiadomienia pomiędzy Dystrybutorem, a Klientem, związane z niniejszą Umową, będą dokonywane, o ile nie ustalono inaczej, listem poleconym lub faksem na adresy wskazane na pierwszej stronie.

14. SPORY

Niniejsza umowa regulowana jest przepisami prawa włoskiego. Niniejsza umowa regulowana jest przepisami prawa włoskiego. Ewentualne spory, które mogłyby z niej wynikać, będą poddane rozstrzygnięciu włoskiego sądu właściwego dla siedziby Dystrybutora.

15. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

W myśl art.13 dekretu z mocą ustawy nr 196/2003, niniejszym informuje się, że dane osobowe Klienta będą przekazywane TEXA S.p.A. w formie drukowanej, informatycznej lub telematycznej, na cele związane z:

a) Niniejszą umową i wymaganiami prawnymi;

b) Analizą rynku, działalnością marketingową i statystyczną oraz celami handlowymi;

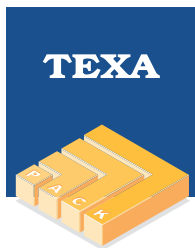
c) Wysyłką, przy pomocy poczty elektronicznej lub sms-a, materiałów reklamowych lub promocyjnych, dotyczących inicjatyw podejmowanych w przyszłości, inicjatyw handlowych lub reklam nowych produktów, usług i ofert, również pochodzących od podmiotów trzecich, odnoszących się do branży motoryzacyjnej i transportowej.

Odnosnie celu, o którym mowa w punkcie a), niniejszym precyzuje się, iż podawanie danych osobowych jest obowiązkowe w myśl prawa i ewentualna odmowa będzie skutkowała niemożliwością uskutecznienia niniejszej umowy. Odnosnie celu, o którym mowa w punktach b) i c), podanie danych jest nieobowiązkowe i z tego też względu prosimy o wyrażenie zgody na ich przetwarzanie (składając podpis na pierwszej stronie), precyzując iż ewentualna odmowa nie będzie miała jakiegokolwiek wpływu na usługi świadczone w myśl umowy.

Z zastrzeżeniem informacji i ich rozpowszechniania w myśl obowiązujących przepisów prawny i niniejszej umowy, dane będą przekazywane we Włoszech, zgodnie z celami, o których mowa powyżej, następującym podmiotom zewnętrznym: instytucjom kredytowym i pośrednikom finansowym na cele związane z wypełnieniem obowiązków wynikających ze stosunku handlowego (na przykład płatności), konsultantom i spółkom świadczącym usługi, ewentualnym kancelariom adwokackim i spółkom windykacyjnym. Mogą Państwo skorzystać z prawa, o którym mowa w art. 7 dekretu z mocą ustawy nr 196/2006, wysyłając pisemny wniosek na następujący adres poczty elektronicznej: privacy@texa.com. Podmiotem przetwarzającym dane jest TEXA S.p.A., Via 1 Maggio 9, Monastier di Treviso (TV). W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat ochrony danych osobowych, odsyła się do linku www.texa.it/privacy.

16. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Niniejsza umowa wyczerpuje zakres praw i obowiązków Stron odnośnie jej przedmiotu. Wszelkie inne porozumienia ustne i/lub zawarte na piśmie mające ten sam przedmiot, uznaje się za nieskuteczne i należy je zastąpić niniejszą umową. Zmiana niniejszych warunków i terminów umownych, o ile nie zostało ustalone inaczej, wymaga formy pisemnej pod karą nieważności.



TEXPACK

Umowa na aktualizację oprogramowania

DIVISIONE
GARAGE EQUIPMENT

TEXPACK_POLONIA_Giugno_2011

DANE KONTRAHENTÓW

KLIENT

Nazwa			Pieczęć Dystrybutora z pełną nazwą			
Nr płatnika VAT/NIP						
Adres	Kod pocztowy	Prowincja				
Miejscowość	Telefon					
Faks	Telefon komórkowy		E-mail			
Miesiąc odnowienia umowy (wyrównanie z umową Texpack)	Czas trwania umowy	12 miesięcy <input type="checkbox"/>	24 miesięcy <input type="checkbox"/>	Inne/wyszczególnić <input type="checkbox"/>	Nowa umowa <input type="checkbox"/>	Abonament na kolejne urządzenia <input type="checkbox"/>

DYSTRYBUTOR

SPOSÓB AKTUALIZACJI USŁUG ZAŻĄDANYCH PRZEZ KONTRAHENTA

KATEGORIA DIAGNOZY CAR			KATEGORIA DIAGNOZY TRUCK			KATEGORIA DIAGNOZY BIKE			KATEGORIA DIAGNOZY AGRI			KATEGORIA DIAGNOZY MARINE			KATEGORIA KONFORT	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	B	C

AKTUALIZACJA REALIZOWANA POPRZEZ

A: WYSYŁKĘ DVD

B: INTERNET

C: WSPARCIE DYSTRYBUTORA

OPIS OPROGRAMOWANIA OBJĘTEGO AKTUALIZACJĄ I KOSZT OPŁATY ROCZNEJ

NUMER SERYJNY	KOD USŁUGI	NAZWA USŁUGI
Roczna opłata lub opłata ratalna (pierwszy rok – bez VAT)		<input type="text"/>
Roczna opłata (od drugiego roku – bez VAT)		<input type="text"/>

Kontrahenci (zwani w dalszej części „Stronami”) deklarują, iż zapoznali się i w całości akceptują ustalenia zawarte w Warunkach Umowy (wskazane na odwrocie) i potwierdzają, że otrzymali oryginał umowy, poprawnie wypełniony i podpisany.

..... dnia
(Miejsce i data zawarcia umowy)

Dystrybutor

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

.....
(Pieczęć i podpis)

W myśl art. 1341 włoskiego kodeksu cywilnego, strony wyraźnie akceptują postanowienia następujących klauzul: 3) Czas obowiązywania umowy, 5) Aktualizacja opłaty, 8) Cesja umowy, 6) Sposób świadczenia usług, 8) Odstąpienie od umowy, 11) Brak płatności 14) Spory.

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

KLIENT, po zapoznaniu się z informacjami zawartymi w art. 15, wyraża zgodę i upoważnia TEXA S.p.A. do wykorzystywania swych danych na cele zgodne z punktami b) i c) oraz do przekazywania ich podmiotom trzecim, prowadzącym marketingową działalność handlową i promocyjną, wraz z wysyłką materiałów ilustracyjnych odnoszących się do świadczonych usług i sprzedawanych produktów.

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

WARUNKI UMOWY

1. STRONY

Stronami niniejszego porozumienia („Umowy”) są: Klient, zgodnie z wyżej wskazanymi danymi, czyli podmiot wykupujący u Dystrybutora usługi TEX@INFO („Usługi”) oraz autoryzowany Dystrybutor TEXA, zgodnie z wyżej wskazanymi danymi, czyli podmiot, który sprzedaje Klientowi ustalone Usługi po uprzednim opisanu ich cech i sposobów wykorzystania, a następnie wystawi fakturę sprzedażową.

2. PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem Umowy jest dostarczanie Klientom, przez cały okres trwania Umowy, aktualizacji oprogramowań stanowiących własność TEXA z osobnymi umowami licencyjnymi, wymienionych w zestawieniu umieszczonym na pierwszej stronie niniejszej Umowy.

Klient zobowiązuje się do instalowania aktualizacji, poprawek i/lub nowych wersji dostarczanych oprogramowań, przyjmując do wiadomości, że w przeciwnym przypadku aktualizacja może okazać się, w całości lub części, zbędna lub nieskuteczna.

Opłata TEXPACK obejmuje następujące usługi:

- Aktualizacja aplikacji, kiedy wprowadzane są ulepszenia bądź rozszerzenia funkcjonalne do podstawowego oprogramowania (system operacyjny), z którym zostały zainstalowane programy, na które TEXA udzieliła licencji na użytkowanie.

- Aktualizacje oprogramowań przygotowanych na skutek ewentualnych zmian ustawodawczych, regulacyjnych bądź administracyjnych.

- Dostarczanie Klientowi poprawek lub korekt oprogramowań, wprowadzonych z inicjatywy TEXA w przypadku ewentualnych anomalii, błędów lub wadliwego działania.

Klient winien zapewnić zachowanie poufności co do zawartości oprogramowań, ich aktualizacji oraz ewentualnych zmian.

3. CZAS OBOWIĄZYWANIA UMOWY

Umowa główna, jak i jej kolejne uzupełnienia, wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca wskazanego na pierwszej stronie, na wybrany przez Klienta okres. Po upływie okresu obowiązywania Umowy zostaje ona automatycznie przedłużona na jeden rok – lub na inny uzgodniony okres – i tak po upływie każdego roku (lub okresu obowiązywania), o ile nie zostanie wypowiedziana, na co najmniej 60 dni przed upływem jej ważności. Jeśli Klient zawarł więcej niż jedną umowę, wypowiedzenie może dotyczyć tylko jednej z nich. Klient wyraża zgodę na to, by wypowiedzenie umowy, w myśl i na skutek niniejszego postanowienia, mogło być zakomunikowane bezpośrednio przez TEXA S.p.A., w imieniu i na rzecz Dystrybutora. Klient, który rozwiąże umowę przed okresem wypowiedzenia, nie będzie miał prawa do uzyskania zwrotu opłaty wniesionej za cały przewidziany okres.

4. FAKTUROWANIE

Faktury za abonament na aktualizacje oprogramowania wystawiane będą przez Dystrybutora z góry oraz z uwzględnieniem postanowień wskazanych w poniższym artykule 5.

5. AKTUALIZACJA OPŁATY

Opłata roczna, wyszczególniona w tabeli na pierwszej stronie, pozostanie niezmienną przez pierwszy rok ważności Umowy. W stosunku do kolejnych lat, Dystrybutor zastrzega sobie prawo jej zaktualizowania, zgodnie ze zmianami wprowadzanymi do cennika TEXA. W takim przypadku, TEXA S.p.A. lub Dystrybutor TEXA poinformują Klienta z przynajmniej trzymiesięcznym wyprzedzeniem o wprowadzanych zmianach. Klient, jeśli nie zgadza się na wprowadzone zmiany, będzie miał prawo zakomunikować ewentualne rozwiązanie umowy w terminie o którym powyżej. Jeśli informacja o aktualizacji opłaty wpłynie do Klienta na mniej niż trzy miesiące przed datą zakończenia obowiązywania umowy, Klient będzie miał prawo do niezaastosowania się wyżej określonego terminu. Jeśli informacja o aktualizacji opłaty wpłynie do Klienta w chwili odnawiania umowy i/lub fakturowania (z góry) kolejnej opłaty rocznej, Klient będzie miał prawo do rozwiązania umowy w ciągu 7 dni od otrzymania informacji i/lub faktury ze zmienioną opłatą. Opłata roczna zawiera ewentualne podatki przewidziane uregulowaniami fiskalnymi.

6. SPOSÓB ŚWIADCZENIA USŁUG

Aktualizacje dotyczące oprogramowania wskazanego na pierwszej stronie Umowy będą dokonywane w jeden z następujących sposobów:

A: Poprzez wysyłkę do Klienta przez Dystrybutora płyt DVD zawierających aktualizacje dotyczące oprogramowania wymienionego w zestawieniu zamieszczonym na pierwszej stronie Umowy.

Przesyłka zawiera:

1) nośnik DVD zawierający aktualizację;

2) instrukcje dotyczące instalacji aktualizacji.

Wysyłka zostanie dokonana za pośrednictwem kuriera zatrudnionego przez Dystrybutora, a odpłatny koszt będzie obciążać adresata.

B: Poprzez łącze internetowe pomiędzy Klientem, a centralnym systemem informatycznym, postawionym do dyspozycji przez TEXA. W tym przypadku Klient powinien posiadać sprzęt komputerowy i łącza niezbędne do realizacji połączenia. Koszty związane z połączeniem internetowym lub z połączeniem telefonicznym niezbędnym dla dokonania aktualizacji obciążają Klienta.

C: Usługa zostanie wykonana w siedzibie Dystrybutora i polegać będzie na zainstalowaniu aktualizacji na nośniku pamięci narzędzia zawierającego program, dokonany przez serwis techniczny Dystrybutora.

Każdy z kontrahentów, w jakimkolwiek momencie, będzie mógł postanowić o zmianie sposobu świadczenia usług, przekazując swą decyzję na piśmie.

Świadczenie usług będzie mogło być przerwane, ograniczone lub zawieszona, w całości lub w części, bez uprzedzenia i bez prawa do odszkodowania, w przypadku gdy Klient dopuści się czynności zabronionych prawem/obowiązującymi przepisami i/lub nieoprawnego działania potencjalnie szkodliwego dla Dystrybutora TEXA i/lub TEXA S.p.A., właściciela oprogramowania

7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dystrybutor TEXA uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za problemy związane z brakiem lub niepoprawnym funkcjonowaniem połączenia internetowego lub telefonicznego. Dystrybutor TEXA uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za następstwa wykorzystania przez Klienta udzielonych informacji, ich wiarygodności i/lub kompletności. Klient deklaruje posiadanie kwalifikacji niezbędnych do odpowiedzialnego wykorzystania udzielonych informacji i danych uzyskanych na skutek usług świadczonych w myśl umowy. Ponadto, Klient jest świadom faktu, iż podawane dane i informacje mogą nie być wyczerpujące i należy je wykorzystywać w połączeniu z własną wiedzą zawodową.

8. CESJA UMOWY

W przypadku ustania, z jakiegokolwiek powodu, stosunku umownego autoryzowanego Dystrybutora lub centrum pomocy TEXA z TEXA S.p.A. lub Dystrybutorem TEXA, TEXA ma nieodwołalne prawo do przekazania niniejszej umowy innemu, autoryzowanemu Dystrybutorowi TEXA, z mocą od dnia, w którym o powyższym fakcie został poinformowany Klient. Prawa i obowiązki nowego Dystrybutora pozostają bez zmian. Klient, od chwili obecnej, akceptuje ewentualne przeniesienie niniejszej umowy z Dystrybutora TEXA na innego, autoryzowanego Dystrybutora, wyznaczonego przez TEXA S.p.A.

9. OBOWIĄZKI KLIENTA

Klient zobowiązuje się do zapoznania się z informacjami przekazywanymi mu przez Dystrybutora, odnoszącymi się do danych technicznych sprzętu komputerowego oraz do stosowania się do instrukcji funkcjonowania Usług świadczonych w myśl niniejszej umowy. Klient zobowiązuje się do zgłaszania i opisywania TEXA/ Dystrybutorowi ewentualnych wad lub błędów dostrzeżonych podczas użytkowania oprogramowania, nie dochodząc przy tym żadnych praw z tytułu ewentualnych sugestii, które mogłyby posłużyć do wprowadzenia ulepszeń w oprogramowaniu. Tak zmodyfikowane oprogramowanie pozostaną wyłączną własnością TEXA.

10. ZMIANY ADRESU

Klient zobowiązany jest do informowania Dystrybutora o ewentualnych zmianach adresu, komunikując nowe dane faksem lub listem poleconym.

11. BRAK PŁATNOŚCI

Jeśli faktury odnoszące się do świadczonych usług nie zostały uregulowane w ciągu ustalonych terminów, Dystrybutor TEXA będzie mógł zostać zwolniony od wszelkich obowiązków nałożonych niniejszą umową i zdecydować o przerwaniu świadczenia Usług. Klient będzie zobowiązany do pokrycia kosztów dotychczas świadczonych usług, a Dystrybutor będzie miał prawo do dochodzenia roszczeń za poniesione szkody.

12. DOSTARCZENIE AKTUALIZACJI

Dystrybutor zobowiązuje się do dostarczania Klientowi aktualizacji przewidzianych niniejszą Umową przez cały okres jej obowiązywania oraz zgodnie ze sposobami wskazanymi w powyższym artykule 6.

13. ZAWIADOMIENIA

Wszelkie zawiadomienia pomiędzy Dystrybutorem, a Klientem, związane z niniejszą Umową, będą dokonywane, o ile nie ustalono inaczej, listem poleconym lub faksem na adresy wskazane na pierwszej stronie.

14. SPORY

Niniejsza umowa regulowana jest przepisami prawa włoskiego. Niniejsza umowa regulowana jest przepisami prawa włoskiego. Ewentualne spory, które mogłyby z niej wynikać, będą poddane rozstrzygnięciu włoskiego sądu właściwego dla siedziby Dystrybutora.

15. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

W myśl art.13 dekretu z mocą ustawy nr 196/2003, niniejszym informuje się, że dane osobowe Klienta będą przekazywane TEXA S.p.A. w formie drukowanej, informatycznej lub telematycznej, na cele związane z:

a) Niniejszą umową i wymaganiami prawnymi;

b) Analizą rynku, działalnością marketingową i statystyczną oraz celami handlowymi;

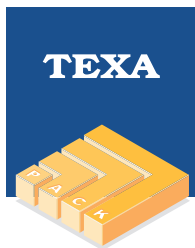
c) Wysyłką, przy pomocy poczty elektronicznej lub sms-a, materiałów reklamowych lub promocyjnych, dotyczących inicjatyw podejmowanych w przyszłości, inicjatyw handlowych lub reklam nowych produktów, usług i ofert, również pochodzących od podmiotów trzecich, odnoszących się do branży motoryzacyjnej i transportowej.

Odnośnie celu, o którym mowa w punkcie a), niniejszym precyzuje się, iż podawanie danych osobowych jest obowiązkowe w myśl prawa i ewentualna odmowa będzie skutkowała niemożliwością uskutecznienia niniejszej umowy. Odnośnie celu, o którym mowa w punktach b) i c), podanie danych jest nieobowiązkowe i z tego też względu prosimy o wyrażenie zgody na ich przetwarzanie (składając podpis na pierwszej stronie), precyzując iż ewentualna odmowa nie będzie miała jakiegokolwiek wpływu na usługi świadczone w myśl umowy.

Z zastrzeżeniem informacji i ich rozpowszechniania w myśl obowiązujących przepisów prawny i niniejszej umowy, dane będą przekazywane we Włoszech, zgodnie z celami, o których mowa powyżej, następującym podmiotom zewnętrznym: instytucjom kredytowym i pośrednikom finansowym na cele związane z wypełnieniem obowiązków wynikających ze stosunku handlowego (na przykład płatności), konsultantom i spółkom świadczącym usługi, ewentualnym kancelariom adwokackim i spółkom windykacyjnym. Mogą Państwo skorzystać z prawa, o którym mowa w art. 7 dekretu z mocą ustawy nr 196/2006, wysyłając pisemny wniosek na następujący adres poczty elektronicznej: privacy@texa.com. Podmiotem przetwarzającym dane jest TEXA S.p.A., Via 1 Maggio 9, Monastier di Treviso (TV). W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat ochrony danych osobowych, odsyła się do linku www.texa.it/privacy.

16. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Niniejsza umowa wyczerpuje zakres praw i obowiązków Stron odnośnie jej przedmiotu. Wszelkie inne porozumienia ustne i/lub zawarte na piśmie mające ten sam przedmiot, uznaje się za nieskuteczne i należy je zastąpić niniejszą umową. Zmiana niniejszych warunków i terminów umownych, o ile nie zostało ustalone inaczej, wymaga formy pisemnej pod karą nieważności.



TEXPACK

Umowa na aktualizację oprogramowania

DIVISIONE
GARAGE EQUIPMENT

TEXPACK_POLONIA_Giugno_2011

DANE KONTRAHENTÓW

KLIENT				DYSTRYBUTOR					
Nazwa				Pieczęć Dystrybutora z pełną nazwą					
Nr płatnika VAT/NIP									
Adres		Kod pocztowy	Prowincja						
Miejscowość		Telefon							
Faks		Telefon komórkowy		E-mail					
Miesiąc odnowienia umowy (wyrównanie z umową Texpack)				Czas trwania umowy	12 miesięcy <input type="checkbox"/>	24 miesięcy <input type="checkbox"/>	Inne/wyszczególnić <input type="checkbox"/>	Nowa umowa <input type="checkbox"/>	Abonament na kolejne urządzenia <input type="checkbox"/>

SPOSÓB AKTUALIZACJI USŁUG ZAŻĄDANYCH PRZEZ KONTRAHENTA

KATEGORIA DIAGNOZY CAR			KATEGORIA DIAGNOZY TRUCK			KATEGORIA DIAGNOZY BIKE			KATEGORIA DIAGNOZY AGRI			KATEGORIA DIAGNOZY MARINE			KATEGORIA KONFORT	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	B	C

AKTUALIZACJA REALIZOWANA POPRZEZ

- A: WYSYŁKĘ DVD
B: INTERNET
C: WSPARCIE DYSTRYBUTORA

OPIS OPROGRAMOWANIA OBJĘTEGO AKTUALIZACJĄ I KOSZT OPŁATY ROCZNEJ

NUMER SERYJNY	KOD USŁUGI	NAZWA USŁUGI
Roczna opłata lub opłata ratalna (pierwszy rok – bez VAT)		<input type="text"/>
Roczna opłata (od drugiego roku – bez VAT)		<input type="text"/>

Dystrybutor przekaże podpisaną kopię niniejszej umowy do TEXA SpA – dostawcy Usług. Będzie ona stanowiła potwierdzenie nabycia usług na warunkach przewidzianych Umową podpisaną z autoryzowanym Dystrybutorem i centrum pomocy TEXA. Ceny TEXA obowiązujące Dystrybutora wskazane są w cenniku i wyrażone w euro. Kontrahenci (zwani w dalszej części „Stronami”) deklarują, iż zapoznali się i w całości akceptują ustalenia zawarte w Warunkach Umowy (wskazane na odwrocie) i potwierdzają, że otrzymali oryginał umowy, poprawnie wypełniony i podpisany.

..... dnia
(Miejsce i data zawarcia umowy)

Dystrybutor

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

.....
(Pieczęć i podpis)

W myśl art. 1341 włoskiego kodeksu cywilnego, strony wyraźnie akceptują postanowienia następujących klauzul: 3) Czas obowiązywania umowy, 5) Aktualizacja opłaty, 8) Cesja umowy, 6) Sposób świadczenia usług, 8) Odstąpienie od umowy, 11) Brak płatności 14) Spory.

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

KLIENT, po zapoznaniu się z informacjami zawartymi w art. 15, wyraża zgodę i upoważnia TEXA S.p.A. do wykorzystywania swych danych na cele zgodne z punktami b) i c) oraz do przekazywania ich podmiotom trzecim, prowadzącym marketingową działalność handlową i promocyjną, wraz z wysyłką materiałów ilustracyjnych odnoszących się do świadczonych usług i sprzedawanych produktów.

Klient

.....
(Pieczęć i podpis)

WARUNKI UMOWY

1. STRONY

Stronami niniejszego porozumienia („Umowy”) są: Klient, zgodnie z wyżej wskazanymi danymi, czyli podmiot wykupujący u Dystrybutora usługi TEX@INFO („Usługi”) oraz autoryzowany Dystrybutor TEXA, zgodnie z wyżej wskazanymi danymi, czyli podmiot, który sprzedaje Klientowi ustalone Usługi po uprzednim opisanu ich cech i sposobów wykorzystania, a następnie wystawi fakturę sprzedażową.

2. PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem Umowy jest dostarczanie Klientom, przez cały okres trwania Umowy, aktualizacji oprogramowań stanowiących własność TEXA z osobnymi umowami licencyjnymi, wymienionych w zestawieniu umieszczonym na pierwszej stronie niniejszej Umowy.

Klient zobowiązuje się do instalowania aktualizacji, poprawek i/lub nowych wersji dostarczanych oprogramowań, przyjmując do wiadomości, że w przeciwnym przypadku aktualizacja może okazać się, w całości lub części, zbędna lub nieskuteczna.

Opłata TEXPACK obejmuje następujące usługi:

- Aktualizacja aplikacji, kiedy wprowadzane są ulepszenia bądź rozszerzenia funkcjonalne do podstawowego oprogramowania (system operacyjny), z którym zostały zainstalowane programy, na które TEXA udzieliła licencji na użytkowanie.

- Aktualizacje oprogramowań przygotowanych na skutek ewentualnych zmian ustawodawczych, regulacyjnych bądź administracyjnych.

- Dostarczanie Klientowi poprawek lub korekt oprogramowań, wprowadzonych z inicjatywy TEXA w przypadku ewentualnych anomalii, błędów lub wadliwego działania.

Klient winien zapewnić zachowanie poufności co do zawartości oprogramowań, ich aktualizacji oraz ewentualnych zmian.

3. CZAS OBOWIĄZYWANIA UMOWY

Umowa główna, jak i jej kolejne uzupełnienia, wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca wskazanego na pierwszej stronie, na wybrany przez Klienta okres. Po upływie okresu obowiązywania Umowy zostaje ona automatycznie przedłużona na jeden rok – lub na inny uzgodniony okres – i tak po upływie każdego roku (lub okresu obowiązywania), o ile nie zostanie wypowiedziana, na co najmniej 60 dni przed upływem jej ważności. Jeśli Klient zawarł więcej niż jedną umowę, wypowiedzenie może dotyczyć tylko jednej z nich. Klient wyraża zgodę na to, by wypowiedzenie umowy, w myśl i na skutek niniejszego postanowienia, mogło być zakomunikowane bezpośrednio przez TEXA S.p.A., w imieniu i na rzecz Dystrybutora. Klient, który rozwiąże umowę przed okresem wypowiedzenia, nie będzie miał prawa do uzyskania zwrotu opłaty wniesionej za cały przewidziany okres.

4. FAKTUROWANIE

Faktury za abonament na aktualizacje oprogramowania wystawiane będą przez Dystrybutora z góry oraz z uwzględnieniem postanowień wskazanych w poniższym artykule 5.

5. AKTUALIZACJA OPŁATY

Opłata roczna, wyszczególniona w tabeli na pierwszej stronie, pozostanie niezmienną przez pierwszy rok ważności Umowy. W stosunku do kolejnych lat, Dystrybutor zastrzega sobie prawo jej zaktualizowania, zgodnie ze zmianami wprowadzonymi do cennika TEXA. W takim przypadku, TEXA S.p.A. lub Dystrybutor TEXA poinformują Klienta z przynajmniej trzymiesięcznym wyprzedzeniem o wprowadzanych zmianach. Klient, jeśli nie zgadza się na wprowadzone zmiany, będzie miał prawo zakomunikować ewentualne rozwiązanie umowy w terminie o którym powyżej. Jeśli informacja o aktualizacji opłaty wpłynie do Klienta na mniej niż trzy miesiące przed datą zakończenia obowiązywania umowy, Klient będzie miał prawo do niezaastosowania się wyżej określonego terminu. Jeśli informacja o aktualizacji opłaty wpłynie do Klienta w chwili odnawiania umowy i/lub fakturowania (z góry) kolejnej opłaty rocznej, Klient będzie miał prawo do rozwiązania umowy w ciągu 7 dni od otrzymania informacji i/lub faktury ze zmienioną opłatą. Opłata roczna zawiera ewentualne podatki przewidziane uregulowaniami fiskalnymi.

6. SPOSÓB ŚWIADCZENIA USŁUG

Aktualizacje dotyczące oprogramowania wskazanego na pierwszej stronie Umowy będą dokonywane w jeden z następujących sposobów:

A: Poprzez wysyłkę do Klienta przez Dystrybutora płyt DVD zawierających aktualizacje dotyczące oprogramowania wymienionego w zestawieniu zamieszczonym na pierwszej stronie Umowy.

Przesyłka zawiera:

1) nośnik DVD zawierający aktualizację;

2) instrukcje dotyczące instalacji aktualizacji.

Wysyłka zostanie dokonana za pośrednictwem kuriera zatrudnionego przez Dystrybutora, a odpłatny koszt będzie obciążać adresata.

B: Poprzez łącze internetowe pomiędzy Klientem, a centralnym systemem informatycznym, postawionym do dyspozycji przez TEXA. W tym przypadku Klient powinien posiadać sprzęt komputerowy i łącza niezbędne do realizacji połączenia. Koszty związane z połączeniem internetowym lub z połączeniem telefonicznym niezbędnym dla dokonania aktualizacji obciążają Klienta.

C: Usługa zostanie wykonana w siedzibie Dystrybutora i polegać będzie na zainstalowaniu aktualizacji na nośniku pamięci narzędzia zawierającego program, dokonany przez serwis techniczny Dystrybutora.

Każdy z kontrahentów, w jakimkolwiek momencie, będzie mógł postanowić o zmianie sposobu świadczenia usług, przekazując swą decyzję na piśmie.

Świadczenie usług będzie mogło być przerwane, ograniczone lub zawieszona, w całości lub w części, bez uprzedzenia i bez prawa do odszkodowania, w przypadku gdy Klient dopuści się czynności zabronionych prawem/obowiązującymi przepisami i/lub niepoprawnego działania potencjalnie szkodliwego dla Dystrybutora TEXA i/lub TEXA S.p.A., właściciela oprogramowania

7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dystrybutor TEXA uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za problemy związane z brakiem lub niepoprawnym funkcjonowaniem połączenia internetowego lub telefonicznego. Dystrybutor TEXA uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za następstwa wykorzystania przez Klienta udzielonych informacji, ich wiarygodności i/lub kompletności. Klient deklaruje posiadanie kwalifikacji niezbędnych do odpowiedzialnego wykorzystania udzielonych informacji i danych uzyskanych na skutek usług świadczonych w myśl umowy. Ponadto, Klient jest świadom faktu, iż podawane dane i informacje mogą nie być wyczerpujące i należy je wykorzystywać w połączeniu z własną wiedzą zawodową.

8. CESJA UMOWY

W przypadku ustania, z jakiegokolwiek powodu, stosunku umownego autoryzowanego Dystrybutora lub centrum pomocy TEXA z TEXA S.p.A. lub Dystrybutorem TEXA, TEXA ma nieodwołalne prawo do przekazania niniejszej umowy innemu, autoryzowanemu Dystrybutorowi TEXA, z mocą od dnia, w którym o powyższym fakcie został poinformowany Klient. Prawa i obowiązki nowego Dystrybutora pozostają bez zmian. Klient, od chwili obecnej, akceptuje ewentualne przeniesienie niniejszej umowy z Dystrybutora TEXA na innego, autoryzowanego Dystrybutora, wyznaczonego przez TEXA S.p.A.

9. OBOWIĄZKI KLIENTA

Klient zobowiązuje się do zapoznania się z informacjami przekazywanymi mu przez Dystrybutora, odnoszącymi się do danych technicznych sprzętu komputerowego oraz do stosowania się do instrukcji funkcjonowania Usług świadczonych w myśl niniejszej umowy. Klient zobowiązuje się do zgłaszania i opisywania TEXA/ Dystrybutorowi ewentualnych wad lub błędów dostrzeżonych podczas użytkowania oprogramowania, nie dochodząc przy tym żadnych praw z tytułu ewentualnych sugestii, które mogłyby posłużyć do wprowadzenia ulepszeń w oprogramowaniu. Tak zmodyfikowane oprogramowanie pozostaną wyłączną własnością TEXA.

10. ZMIANY ADRESU

Klient zobowiązany jest do informowania Dystrybutora o ewentualnych zmianach adresu, komunikując nowe dane faksem lub listem poleconym.

11. BRAK PŁATNOŚCI

Jeśli faktury odnoszące się do świadczonych usług nie zostały uregulowane w ciągu ustalonych terminów, Dystrybutor TEXA będzie mógł zostać zwolniony od wszelkich obowiązków nałożonych niniejszą umową i zdecydować o przerwaniu świadczenia Usług. Klient będzie zobowiązany do pokrycia kosztów dotychczas świadczonych usług, a Dystrybutor będzie miał prawo do dochodzenia roszczeń za poniesione szkody.

12. DOSTARCZENIE AKTUALIZACJI

Dystrybutor zobowiązuje się do dostarczania Klientowi aktualizacji przewidzianych niniejszą Umową przez cały okres jej obowiązywania oraz zgodnie ze sposobami wskazanymi w powyższym artykule 6.

13. ZAWIADOMIENIA

Wszelkie zawiadomienia pomiędzy Dystrybutorem, a Klientem, związane z niniejszą Umową, będą dokonywane, o ile nie ustalono inaczej, listem poleconym lub faksem na adresy wskazane na pierwszej stronie.

14. SPORY

Niniejsza umowa regulowana jest przepisami prawa włoskiego. Niniejsza umowa regulowana jest przepisami prawa włoskiego. Ewentualne spory, które mogłyby z niej wynikać, będą poddane rozstrzygnięciu włoskiego sądu właściwego dla siedziby Dystrybutora.

15. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

W myśl art.13 dekretu z mocą ustawy nr 196/2003, niniejszym informuje się, że dane osobowe Klienta będą przekazywane TEXA S.p.A. w formie drukowanej, informatycznej lub telematycznej, na cele związane z:

a) Niniejszą umową i wymaganiami prawnymi;

b) Analizą rynku, działalnością marketingową i statystyczną oraz celami handlowymi;

c) Wysyłką, przy pomocy poczty elektronicznej lub sms-a, materiałów reklamowych lub promocyjnych, dotyczących inicjatyw podejmowanych w przyszłości, inicjatyw handlowych lub reklam nowych produktów, usług i ofert, również pochodzących od podmiotów trzecich, odnoszących się do branży motoryzacyjnej i transportowej.

Odnośnie celu, o którym mowa w punkcie a), niniejszym precyzuje się, iż podawanie danych osobowych jest obowiązkowe w myśl prawa i ewentualna odmowa będzie skutkowała niemożliwością uskutecznienia niniejszej umowy. Odnośnie celu, o którym mowa w punktach b) i c), podanie danych jest nieobowiązkowe i z tego też względu prosimy o wyrażenie zgody na ich przetwarzanie (składając podpis na pierwszej stronie), precyzując iż ewentualna odmowa nie będzie miała jakiegokolwiek wpływu na usługi świadczone w myśl umowy.

Z zastrzeżeniem informacji i ich rozpowszechniania w myśl obowiązujących przepisów prawny i niniejszej umowy, dane będą przekazywane we Włoszech, zgodnie z celami, o których mowa powyżej, następującym podmiotom zewnętrznym: instytucjom kredytowym i pośrednikom finansowym na cele związane z wypełnieniem obowiązków wynikających ze stosunku handlowego (na przykład płatności), konsultantom i spółkom świadczącym usługi, ewentualnym kancelariom adwokackim i spółkom windykacyjnym. Mogą Państwo skorzystać z prawa, o którym mowa w art. 7 dekretu z mocą ustawy nr 196/2006, wysyłając pisemny wniosek na następujący adres poczty elektronicznej: privacy@texa.com. Podmiotem przetwarzającym dane jest TEXA S.p.A., Via 1 Maggio 9, Monastier di Treviso (TV). W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat ochrony danych osobowych, odsyła się do linku www.texa.it/privacy.

16. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Niniejsza umowa wyczerpuje zakres praw i obowiązków Stron odnośnie jej przedmiotu. Wszelkie inne porozumienia ustne i/lub zawarte na piśmie mające ten sam przedmiot, uznaje się za nieskuteczne i należy je zastąpić niniejszą umową. Zmiana niniejszych warunków i terminów umownych, o ile nie zostało ustalone inaczej, wymaga formy pisemnej pod karą nieważności.